



Fiche terminologique n°81

TERME ÉTUDIÉ : **continuum**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS :

DOMAINES : éducation élémentaire et secondaire; éducation postsecondaire : formation et perfectionnement; programmes d'études

DÉFINITION : "A coherent whole characterized as a collection, sequence, or progression of values or elements varying by minute degrees [...]."

CONTEXTE : "[W]hat is going to improve teacher education... [One element] is the teacher education continuum. In that regard the question is, what kind of arrangement is going to provide a sustained continuum, encompassing the years prior to the BEd, the BEd itself, the early years of teaching, and inservice through the rest of the career."

TERME ÉTUDIÉ : **continuum**

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES :

SYNONYMES :

TERMES DÉCONSEILLÉS : **ensemble; fil directeur**

DÉFINITION : «[S]érie finement graduée dont chaque degré se fond imperceptiblement avec le suivant, l'ensemble formant une ligne droite représentant le changement dans une seule direction.»

CONTEXTE :

JUSTIFICATION : La notion de «continuum» comporte l'idée d'un processus dynamique dans lequel toute expérience est indissociable des expériences passées et futures. Le terme anglais «continuum» évoque une série d'éléments interdépendants qui forment un tout. Le Réseau rejette donc le terme «ensemble» qui est limitatif, car il met l'accent seulement sur le tout. Il écarte le terme «fil directeur» qui exclut la notion d'interdépendance de chaque élément par rapport aux autres, parce qu'il insiste sur un facteur prédominant.

Le Réseau retient et recommande le terme français «continuum» qui désigne la continuité dans l'espace ou le temps (Grand dictionnaire encyclopédique Larousse).

DATE DE RÉDACTION : octobre 1989